



B Autunno in Barbagia

dal 4 settembre al 13 dicembre 2015



Gavoi

9.10.11. ottobre 2015

Ospitalità nel cuore della Barbagia



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSOCIAZIONI DI SU TARRACOLU, ARTISANATO E CUNIA TARRACOLU
ASSOCIAZIONI DI TURISMO, ARTISANATO E COMMERCIO

SARDEGNA
isola senza fine



A.S.P.E.N.

Adesso Speciale della
Camera di Commercio L.A.A. Roma



Banco di Sardegna S.p.A.
BPER Gruppo

tiscali:



Mostre

Orari: Venerdì 9 dalle ore 18.00; sabato 10 e Domenica 11 dalle ore 10.00 alle ore 20.00.

Museo Comunale | Mostra "Occhio Riflesso" di Enrico Piras e Alessandro Sau. In collaborazione con il museo MAN di Nuoro | via Margherita, terzo piano | "La porta a Levante" di Nanni Angeli mostra fotografica a cura di Ogros | Via Margherita, secondo Piano

Casa Museo Porcu-Satta | via Roma

- Esposizione permanente delle collezioni dell'abito tradizionale gavoese, dei gioielli e amuleti in filigrana e dei giochi tradizionali
- Installazione video e mostra sulla cultura pastorale, tradizioni e mestieri della Barbagia - a cura dell'Associazione Culturale S'Isprone
- Percorsi di cultura pastorale a cura dei pastori di Gavoi, dei Volontari del Servizio Civile Nazionale di Gavoi
- Dimostrazione della produzione del formaggio Fiore sardo.



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

Casa Pira-Cadau | "La Civiltà dell'Altopiano", collezione privata. Esposizione di oggetti e utensili da lavoro, testimonianza della cultura agropastorale e della vita del pastore transumante | via Cagliari Proloco | Spazio Paesi Bandiera Arancione. Esposizione e mostra di prodotti tipici e itinerari da visitare, a cura dei paesi insigniti del Premio Bandiera Arancione del Touring Club Italia | via Roma 199

Casa Maoddi | Mostra sulla Biodiversità "Dall'orto tradizionale all'agro-bio diversità" a cura del gruppo BioBarbagia dell'Associazione Turistica Pro Loco, Piano terra

Escursioni e viste guidate

- Centro storico e Chiese del Paese | Visite guidate a cura dell'Università della Terza Età di Gavoi. Sabato e Domenica ore 10.00 - 13.00 e 15.30 - 18.00. Servizio gratuito. | Punto di incontro, ingresso Casa Museo Porcu-Satta, via Roma.
- Archeo-Natura - Passeggiate guidate nel territorio | Itinerario alla scoperta del territorio sull'altopiano di Lidana, Sa Itria, accompagnati dai volontari della Pro Civ-Arci, in collaborazione con la Stazione Forestale locale e l'Assessorato al Territorio del Comune di Gavoi. Illustrano il percorso archeologi ed esperti. Partenza in mini-bus, la durata del percorso di facile praticabilità è di circa 2 ore. Prenotazione obbligatoria al numero 340.8310674 Sabato e domenica ore 10.00 - 12.00. Il servizio è gratuito | Punto di incontro di piazza Marconi- Sa Serra (rotonda ingresso del paese).
- Escursione in mountain bike | Itinerario attorno al lago di Gusana organizzato dall'associazione Bikin'Gavoi. L'iscrizione è aperta a sportivi e appassionati dai 15 anni in su; è necessario avere un minimo di preparazione fisica, esperienza di guida della mountain bike sullo sterrato e autosufficienza idrica e meccanica. L'uso del casco è obbligatorio.

Per informazioni e prenotazioni: info@bikingavoi.com; www.bikingavoi.com. Domenica ore 9.00 - 13.00

• Escursione a Cavallo di 3 ore nei sentieri intorno al lago, è necessaria la conoscenza pratica delle tre andature (passo, trotto, galoppo). Età minima 15 anni gruppi massimi di 6 persone | Sabato e domenica dalle ore 9.00. Per info e prenotazioni chiamare il numero 3491982731

Laboratori creativi

- Laboratori per bambini: Giochi Tradizionali e in conclusione assaggio del pane tipico | Sabato ore 10.00 - 12.00 | Piazza san Giovanni
- Laboratori per bambini: Giochi Tradizionali e in conclusione breve laboratorio e dimostrazione di panificazione tradizionale | Domenica ore 10.00 - 12.00 | Piazza san Giovanni
- Laboratori di arti terapie per bambini e ragazzi a cura di ARTEDO, Sabato e Domenica 16.00-19.00 | Casa Maoddi secondo piano

Letture in Sas Cortes

L'Isola delle Storie presenta NutriMenti- Racconti Gastronomici (a cura di Laura Grandi e Stefano Tettamanti, Einaudi 2012). Miscellanea di narrazioni sul cibo scelte tra le opere dei più importanti maestri della letteratura italiana e straniera e interpretate dall'attrice Antonella Puddu. Le brevi letture si terranno nei luoghi che ospitano le degustazioni in Sas Cortes;

Sabato ore 16.50 - 17.00 Casa Lai, via Eleonora; 17.30 - 17.40 Cortile Espa Lai, via Cagliari; 18.30 - 18.40 Casa Gungui Cuccui, via Cagliari; 19.30 - 19.40 Cortile Casa Museo Porcu-Satta, via Roma ingresso Gutturu Badda.

Domenica ore 12.00 - 12.10 Cortile Casa Museo Porcu-Satta, via Roma ingresso Gutturu Badda, 12.40 - 12.50 casa Gungui Cuccui, via Cagliari;

16.30 - 16.40 Cortile Espa-Lai, via Cagliari;
17.30 - 17.40 Casa Lai, Via Eleonora

Degustazione in Sas Cortes del fiore sardo accompagnato dai vini di sardegna

Sabato mattina ore 11.00 - 13.00;
pomeriggio 15.30 - 20.00
Domenica mattina ore 10.30 - 13.00;
pomeriggio ore 15.00 - 19.30.

Itinerario degustativo nei cortili del centro storico dedicato all'eccellenza del Fiore Sardo accompagnato dai vini di Sardegna, il pane e i dolci locali. Partecipano: Cantina Su Entu, Sanluri (Cortile Casa Museo Porcu - Satta); Cantina Li Duni, Badesi (Cortile Espa-Lai, via Cagliari); Cantina della Vernaccia di Oristano (Casa Lai, via Eleonora); Cantina Vigneti Zicca, Elini (Casa Gungui-Cuccui, via Cagliari); in collaborazione con il Consorzio di tutela del formaggio Fiore Sardo DOP, dei panificatori e produttori di dolci tipici locali.

Attività a pagamento. Il costo del carnet è di 8,00 euro e include: un calice da degustazione con sacchetto porta-bicchieri, 4 passaggi nei cortili de Sas Cortes, ognuno comprende 1 bicchiere di vino per ogni cantina, l'assaggio del Fiore Sardo, del pane, e l'offerta di dolci o salumi locali. In ogni cortile si annulla nel carnet la consumazione avvenuta | Acquisto carnet presso banchetto in piazza San Gavino.

Dimostrazioni artigianali

"L'arte della panificazione". Preparazione e cottura nel forno a legna dei pani tradizionali, in collaborazione con gli operatori locali | Sabato ore 16.00 e Domenica ore 10.30 | S'Antana e Susu, centro storico
Laboratorio sulla Pasta Fresca: dimostrazione all'aperto sulla lavorazione dei ravioli tradizionali. | Domenica ore 11.00 | Stand S'Orroddanza in via Roma 154.



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti

Cena tipica con i prodotti locali

Cena-degustazione con i prodotti tipici del territorio. Organizzazione della Società Polisportiva Taloro. Degustazione a pagamento | Sabato ore 20.00 - 22.30 | Via Roma, angolo via Silvio Pellico.

Oltre alle degustazioni in programma, i ristoranti, i bar e i punti ristoro offriranno una ricca scelta di menù legati alle tipicità locali e ai prodotti di qualità. Sarà possibile acquistare i prodotti locali e ai negozi e negli stand allestiti per le vie del paese. Maggiori informazioni su www.comune.gavoi.nu.it

Canti e musica tradizionale

Esibizione e sfilata dell'Associazione Tumbarinos di Gavoi | Sabato dalle ore 17

Concerto itinerante del Coro Gusana di Gavoi | Sabato dalle ore 17.30

Esibizione e Sfilata itinerante in costume tradizionale del Gruppo Folk Pro Loco Gavoi | Domenica dalle ore 15

Concerto del Coro femminile Eufonia di Gavoi diretto dal maestro Mauro Lisei e del Coro Baronia di Torpè | Domenica ore 16.00 | Chiesa di San Gavino

Serata danzante

Serata danzante organizzata dall'Associazione Sportiva Sirbons | Sabato ore 23.00 | Discoteca Marabù, via Settembrini

Premio

X Edizione Premio di Riconoscimento Pionieri del Turismo in Sardegna | Domenica ore 17.00 | Museo Casa Porcu Satta

Iniziative solidali

Venerdì 9, ore 7.30 - 12.00 sarà presente l'autoemoteca per la raccolta di sangue a cura dell'associazione AVIS | viale Repubblica c/o Rifornitore benzina IP

Sabato 10 e Domenica 11 Banchetto solidale a cura dell'associazione AIDO Associazione Italiana Donatori di Organi | via Roma fronte Casa Museo Porcu Satta

Info

Comune di Gavoi - tel. 0784 53197 - 0784 53633
cortes@comune.gavoi.nu.it

Punto Informazioni Turistiche durante la manifestazione: Piazza Marconi - Sa Serra c/o la rotonda ingresso del paese. www.comune.gavoi.nu.it

Exhibitions

Timetables: Friday 9th from 6.00 p.m.; Saturday 10th and Sunday 11th from 10.00 a.m. to 8.00 p.m.

Municipal Museum | "Occhio Riflesso" Exhibition by Enrico Piras and Alessandro Sau. In collaboration with MAN museum in Nuoro | via Margherita, third floor | "La porta a Levante" by Nanni Angeli, photo exhibition by Ogros | via Margherita, second floor Porcu-Satta House-Museum | via Roma

- Permanent exhibition of the collections of traditional Gavoi dress, jewels and amulets made by filigree and traditional games
- Video installation and show on the pastoral culture, traditions and crafts of Barbagia - by Associazione Culturale S'Isprone
- Pastoral culture itineraries by Gavoi's shepherds and Volunteers of Gavoi's National Civil Service
- Demonstration of the production of "Fiore sardo" cheese.

Casa Pira-Cadau | "La Civiltà dell'Altopiano", private collection. Exhibition of objects and working tools, evidence of the peasant culture and the life of the transhumant shepherd | via Cagliari

Proloco | Spazio Paesi Bandiera Arancione. Exhibition of typical products and sites to visit, by the towns awarded with Bandiera Arancione prize of Touring Club Italia | via Roma 199

Casa Maoddi | Exhibition on Biodiversity "Dall'orto tradizionale all'agro-bio diversità" by BioBarbagia group of Associazione Turistica Pro loco, ground floor

Excursions and guided tours

- Town centre and churches | guided tours by Università della Terza Età of Gavoi. Saturday and

Sunday from 10.00 a.m. to 1.00 p.m. and from 3.30 p.m. to 6.00 p.m. Free service. | Meeting point, entrance of Porcu-Satta House-Museum, via Roma.

• Archeo-Nature - guided walks around the area | Itinerary to discover the territory on the upland of Lidana, Sa Itria, with the volunteers of Proci-Arci, in collaboration with the local Forestry Station and Gavoi's Territorial Department. Archaeologists and experts illustrate the tour. Departure by mini-bus, duration of the tour is about 2 hours. Reservation required at the number +393408310674. Saturday and Sunday from 10.00 a.m. to 12.00 a.m. Free service | Meeting point at Marconi-Sa Serra square (roundabout entering the town).

• Mountain bike excursion | Route around Gusana lake organized by Bikin'Gavoi Association. Registration is open to athletes and sports fans from the age of 15 and over; basic physical training, mountain bike driving experience on dirt road and water and mechanical self-sufficiency are required. Helmet use is compulsory. For information or reservations: info@bikinggavoi.com; www.bikinggavoi.com. Sunday from 9.00 a.m. to 1.00 p.m.

• 3-hour horseback riding along the trails around the lake, practical knowledge of the three horse gaits is required (walk, trot, gallop). Minimum age 15 years old, groups composed of maximum 6 people | Saturday and Sunday from 9.00 a.m. | For information and reservations call +393491982731.

Creative workshops

- Workshops for children: traditional games and at the end tasting of typical bread | Saturday from 10.00 a.m. to 12.00 a.m. | San Giovanni square
- Workshops for children: traditional games and at the end short workshop and demonstration of traditional bread-making | Sunday from 10.00



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

a.m. to 12.00 a.m. | San Giovanni square

• Art-therapy workshops for children and young people by ARTEDO, Saturday and Sunday from 4.00 p.m. to 7.00 p.m. | Casa Maoddi, second floor

Readings at Sas Cortes

Isola delle Storie presents NutriMenti - Gastronomic stories (by Laura Grandi and Stefano Tettamanti, Einaudi 2012). Miscellany of food stories chosen among the works of the most important masters of Italian and foreign literature and interpreted by actress Antonella Puddu. Short readings will be held in the sites hosting the tastings at Sas Cortes;

Saturday 4.50-5.00 p.m. Casa Lai, via Eleonora; 5.30-5.40 p.m. Espa Lai courtyard, via Cagliari; 6.30-6.40 p.m. Casa Gungui Cuccui, via Cagliari; 7.30-7.40 p.m. Courtyard of Porcu-Satta house museum, via Roma, entrance from Gutturu Badda.

Sunday 12.00-12.10 a.m. Courtyard of Porcu-Satta house museum, via Roma, entrance from Gutturu Badda, 12.40-12.50 a.m. Casa Gungui Cuccui, via Cagliari; 4.30-4.40 p.m. Espa-Lai courtyard, via Cagliari; 5.30-5.40 p.m. Casa Lai, via Eleonora.

Tasting at Sas Cortes of Fiore Sardo cheese and regional wines.

Saturday morning from 11.00 a.m. to 1.00 p.m.;
afternoon from 3.30 p.m. to 8.00 p.m.

Sunday morning from 10.30 a.m. to 1.00 p.m.;
afternoon from 3.00 p.m. to 7.30 p.m.

Tasting itinerary in the courtyards of the town centre dedicated to the excellence of Fiore Sardo cheese and regional wines, bread and desserts. Participants: **Cantina Su Entu** (Courtyard Porcu - Satta house museum); **Cantina Li Duni**, Badesi (Espa-Lai courtyard, via Cagliari); **Cantina della Vernaccia di Oristano** (Casa Lai, via Eleonora); **Cantina Vigneti Zicca**, Elini (Casa Gungui-Cuccui, via Cagliari); in collaboration with the Consortium for the protection of Fiore Sardo PDO cheese, bread-makers and producers of typical regional desserts.

Fee-paying activities. Ticket book cost is 8.00 € and includes: 1 tasting glass with cup-holder bag, 4 visits to the courtyards of Sas Cortes, each including 1 glass of wine at each winery, tasting of Fiore Sardo cheese, bread, local sweets or cold cuts. At every courtyard drink+tasting are cancelled from ticket book | Ticket books can be purchased at the stand in San Gavino Square.



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

Handicraft demonstrations

"L'arte della panificazione". Preparation and cooking in wood oven of traditional bread, in collaboration with local operators | Saturday at 4.00 p.m. and Sunday at 10.30 a.m. | S'Antana 'e Susu, town centre

Hand-made Pasta workshop: outdoor demonstration of traditional ravioli pasta making. | Sunday at 11.00 a.m. | Stand S'Orrodanza, via Roma 154.

Typical dinner with local products.

Tasting-dinner with typical products. Organized by Taloro sports club. Fee-paying tasting | Saturday from 8.00 p.m. to 10.30 p.m. | via Roma, on the corner with via Silvio Pellico.

In addition to scheduled tastings, restaurants, bars and refreshment areas will offer rich menus prepared with local specialties and quality products. Typical foodstuffs can be bought at the shops and stands set up in the streets of the town.

More information at www.comune.gavoi.nu.it

Traditional music and songs

Exhibition and parade of Gavoi's Tumarinos Association | Saturday from 5.00 p.m.

Travelling concert of Gusana Choir of Gavoi | Saturday from 5.30 p.m.

Travelling exhibition and parade in traditional costumes of Pro Loco Gavoi Folk Group | Sunday from 3.00 p.m.

Concert of Eufonia female choir of Gavoi conducted by Mauro Lisei and of **Baronia Choir of Torpè** | Sunday 4.00 p.m. | Church of San Gavino

Dancing night

Dancing night organized by Sirbons Sports Club | Saturday 11.00 p.m. | Marabù Disco, via Settembrini



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

Prize

X Edition: Recognition Award of Sardinia Tourism Pioneers | Sunday 5.00 p.m. | Porcu Satta House-Museum

Community-supported initiatives

Friday 9th from 7.30 a.m. to 12.00 a.m. blood donation station by AVIS association | via Repubblica at IP gas station

Saturday 10th and Sunday 11th community-supported stand by AIDO Italian Association for Organ Donors | via Roma in front of Porcu Satta House-Museum

Info

Town Hall of Gavoi - tel. 0784 53197 - 0784 53633
cortes@comune.gavoi.nu.it

Tourist Information Point during events: Marconi Square - Sa Serra at the roundabout entering the town. www.comune.gavoi.nu.it



Foto Archivio Aspen - M.C. Folchetti

SCATTA L'AUTUNNO!

Condividi con noi i tuoi
momenti più belli a Gavorrano:
partecipa al concorso
fotografico e vinci su
cuore della Sardegna.it

Ricorda l'hashtag
#AIB2015GAVOI



Foto vincitrice Photocost 2014 - Autore: Antonio Pani

Camminando per le incantevoli vie del centro storico si possono ammirare le tipiche case in granito dell'architettura barbaricina molto ben conservate e ci si può lasciar trasportare alla ricerca degli scorci inaspettati arricchiti dai profumati balconi fioriti. Custode della cultura locale, il museo Casa Porcu Satta raccoglie una notevole collezione etnografica: i bellissimi abiti della tradizione gavoese, i giocattoli d'un tempo, gli strumenti degli antichi mestieri e la raccolta di strumenti musicali. Tra questi spicca su tumbarinu, il tamburo suonato assieme a su pippiolu su triangulu segna il passo del ballo e della festa riempiendo del suo ritmo le vie di Gavorrano.

Tra i siti archeologici da visitare si segnalano, vicino alla chiesa di Sa Itria, il famoso menhir Sa perda Longa che si leva da terra per più di 3 metri mentre un raggruppamento di menhir è ancora visibile nella radura di Pedras Fittas. Nel territorio si conservano diverse domus de janas (come quelle di S'iscritthola e di Gurrallu) e nuraghi, tra i più noti vi è il nuraghe di Talaichè, alto circa 6 m, con la caratteristica copertura a tholos intatta.

Infine il paese da sempre noto per la cultura pastorale e la produzione del Formaggio D.O.P. Fiore Sardo, oggi è conosciuto anche per l'importante Festival Letterario della Sardegna, curato dall'Associazione Isola delle Storie che richiama scrittori, attori e giornalisti di fama internazionale.



While walking through the enchanting streets of the town centre you can admire the typical, well-preserved houses made of granite of Barbaricina architecture and search for those unexpected views enriched by fragrant flowering balconies. The Porcu Satta house-museum, guardian of the local culture, hosts a significant ethnographic collection: the beautiful clothes of Gavorrano tradition, the toys of the past, the tools of ancient crafts and the collection of musical instruments. Among them we find su tumbarinu, the drum which is usually played together with su pippiolu and su triangulu and that marks the pace of dances and celebrations, filling the streets of Gavorrano with its rhythm.

Among the archaeological sites worth visiting, near the church of Sa Itria, we recommend the famous Sa perda Longa menhir, over 3 metres high, while a group of menhir is still visible in the clearing of Pedras Fittas. In this area there are several domus de janas (like those of S'iscritthola and Gurrallu) and nuraghi; the best known is the nuraghe of Talaichè, about 6 metres high, with its typical tholos coverage which is still intact.

This town, renowned for its pastoral culture and production of PDO cheese, Fiore Sardo, today is famous also for the important Literary Festival of Sardinia, organized by Associazione Isola delle Storie which gathers international writers, actors and journalists.

B Autunno in Barbagia

Dal 4 settembre al 13 dicembre 2015

28 paesi, infinite storie da vivere:

scegli uno dei tanti weekend del nostro autunno e scopri i colori, i sapori e le tradizioni della Sardegna, isola antica al centro del Mediterraneo.

28 towns, unlimited stories to live:

choose a weekend during our Autumn to discover colours, tastes and traditions of Sardinia, an ancient island in the middle of the Mediterranean Sea.

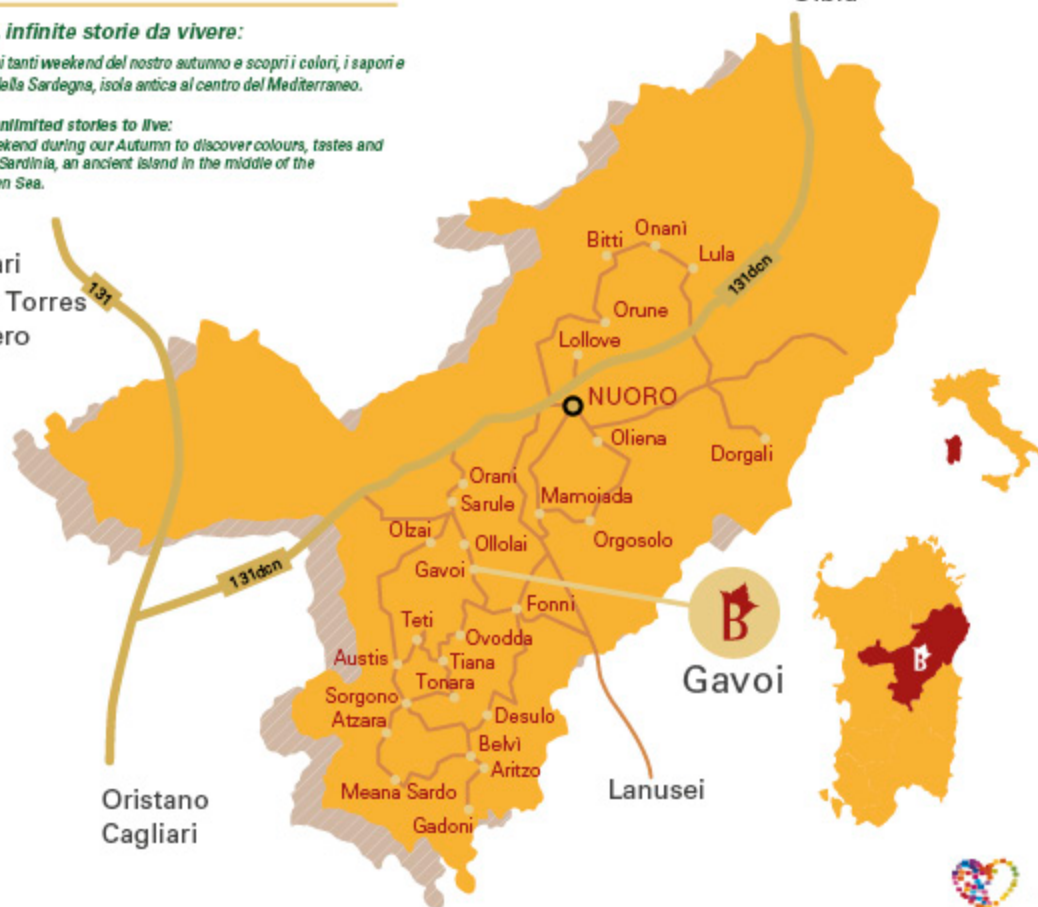
Sassari
Porto Torres
Alghero

Oristano
Cagliari

Lanusei

Gavoi

Olbia



BITTI 4/10 settembre	OLIENA 11/12/13 settembre
DORGALI 18/19/20 settembre	SARULE 19/20 settembre
AUSTIS 25/26/27 settembre	ORANI 26/27 settembre
LULA 23/24 ottobre	TONARA 3/4 ottobre
GAVOI 8/10/11 ottobre	MEANA SARDO 9/10/11 ottobre
ONANI 10/11 ottobre	ORGOSOLO 17/18 ottobre
BELVI 17/18 ottobre	SORGONO 23/24/25 ottobre
ARITZO 24/25 ottobre	DESULO 30/31 ottobre 1 novembre
LOLLOVE 30/31 ottobre 1 novembre	OVODDA 6/7/8 novembre
MAMOIADA 8/7/8 novembre	NUORO 13/14/15 novembre
TIANA 13/14/15 novembre	OLZAI 21/22 novembre
ATZARA 21/22 novembre	OLLOLAI 27/28/29 novembre
TETI 28/29 novembre	GADONI 4/5/6 dicembre
FONNI 9/7/8 dicembre	ORUNE 11/12/13 dicembre



Info, ospitalità e concorsi su
www.cuoredellasardegna.it